

ASDBg - Convegno "Gli archivi parrocchiali: tra storia e nuove tecnologie"
Bergamo, 21-22 giugno 2013

Hyperborea

**ARIANNA3 E ARIANNAWEB: INNOVAZIONE E
TECNOLOGIE PER IL MONDO DEGLI ARCHIVI**

Anna Fuggi

Project manager "area Beni culturali" Hyperborea

Arianna3 è uno strumento completo per:

-  Descrivere
-  Riordinare
-  Indicizzare

archivi **storici** e archivi **di deposito** di qualsiasi ente o organizzazione, pubblica o privata

Adesione agli standard internazionali

- 🕒 descrizione **multilivello**
- 🕒 gestione **separata** delle informazioni relative al soggetto produttore
- 🕒 presenza di **tutti** gli elementi informativi previsti

Forte strutturazione dei dati

- 🕒 **adattabilità** del modello a diversi tipi di archivio e diversi tipi di intervento
- 🕒 utilizzo sistematico dei **vocabolari di controllo**

Arianna3 - in licenza a: Hyperborea s.c.

Schede Modifica Strumenti Imposta Vai a Database ?

Fondi archivistici Insieme fisico-gestionali

Complexi di fondi Fondi

Tutti

- Nessun complesso
- Storico CCIAA Lucca
 - Ordinamento 2007
 - sezione: Agricola e forestale
 - serie: Mercati serici
 - serie: Prescrizioni di massima e
 - serie: Iniziative zootecniche - c
 - serie: Carteggio
 - serie: Commissioni e comitati
 - serie: Migliorie boschive
 - serie: Consorzio rimboschiment
 - serie: Consorzio provinciale rir
 - sezione: Camera di Commercio
 - sezione: CIA - Commercio Industria
 - sezione: Commercio estero
 - sezione: Statistica e prezzi
 - sezione: Ragioneria
 - sezione: Imposta camerale
 - sezione: Personale
 - sezione: Anagrafe
 - sezione: Altri punti

Unità archivistiche

- serie: Iniziative zootecniche - consuntivi
 - 1: "Iniziative zootecniche. Consuntivi anni 1934-1947" (1934 - 1947)
 - 2: "Iniziative zootecniche. Rendiconti consuntivi"
 - 3: "Rendiconti gestione fondi E.R.P. iniziative z"
 - 4: "Iniziative zootecniche. Rendiconti consuntivi"
 - 5: "Iniziative zootecniche 1959-1960" (1959 - 1960)
 - 6: "Iniziative zootecniche 1961-1964" (1961 - 1964)
 - 7: "Iniziative zootecniche dal 1965" (1965 - 1965)

Unità archivistica 1: "Iniziative zootecniche. Consuntivi anni 1934-1947" (1934 - 1947)

Definizione

Tipologia 16 fascicoli Supporto

Reimpiego

Legatura

Tipologia 0 di 0 Reimpiego

Epoca Datazione

Attuale

Condizionamento

Tipologia busta Materia 1 di 1

Reimpiego Epoca

Datazione Attuale

Dimensioni

Altezza (mm)	Larghezza (mm)	Spessore (mm)	Peso (g)
		160	

Consistenza

Quantità Unità di misura

Precisazione Specifiche

Numerazione

0 di 0

Tipo di numerazione

Numerazione

Identificazione Descrizione del materiale Conservazione Descrizione del contenuto Caratteri interni Corredo Fruizione e accesso Compilazione Pagina riassuntiva Verifica compilazione

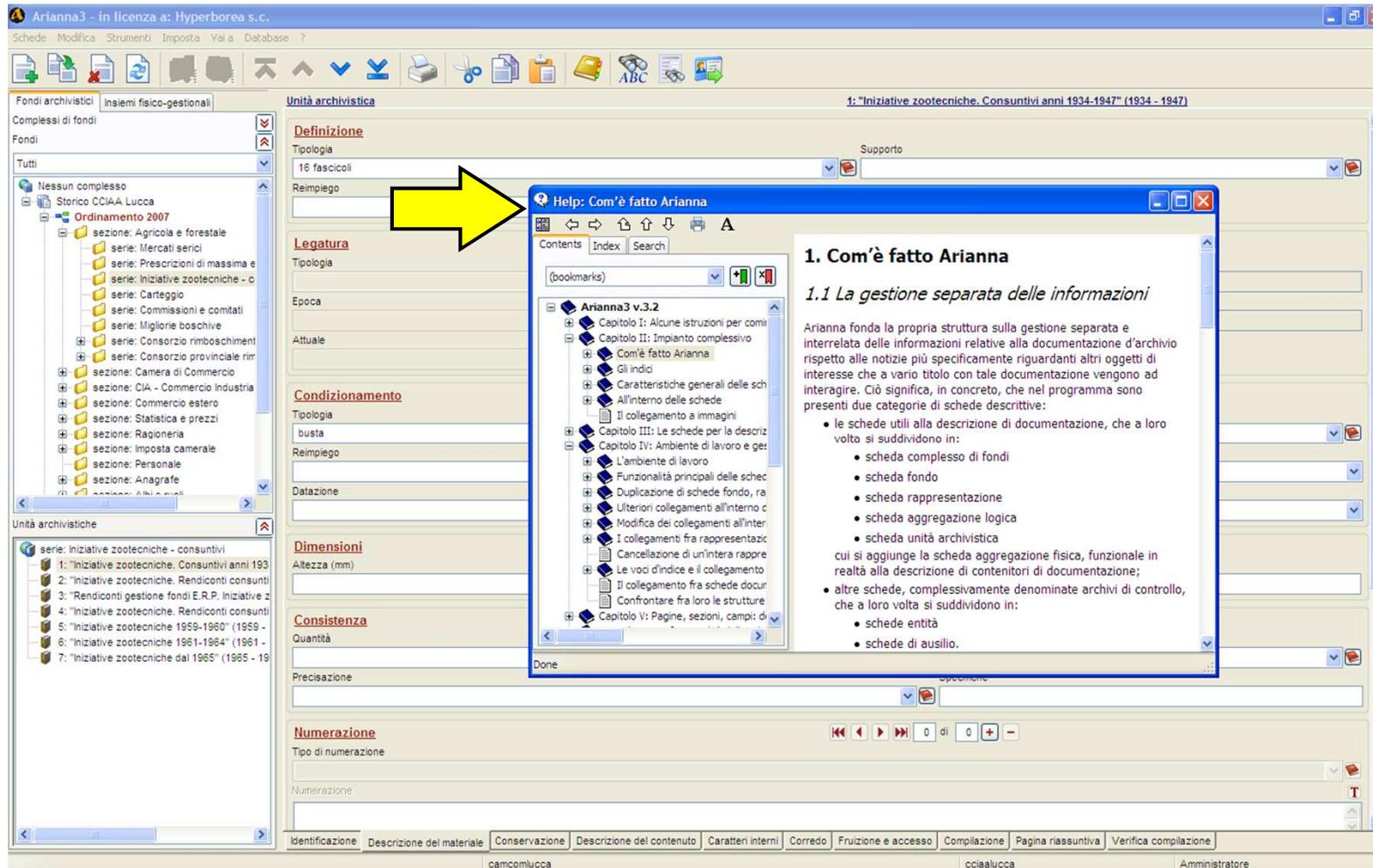
camcomlucca cciaalucca Amministratore

Le funzionalità:

- 🕒 **duplicazione** schede simili
- 🕒 **personalizzazione** dell'interfaccia
- 🕒 **help online**, rimandi al manuale anche a partire dai singoli campi

I vantaggi:

- 🕒 il tracciato rappresenta una **guida** per l'archivista
- 🕒 l'attività di descrizione risulta **velocizzata**
- 🕒 il risultato è più **corretto** ed **uniforme**



The screenshot shows the Arianna3 software interface. A yellow arrow points from the 'Definizione' section of the main window to a help window titled 'Help: Com'è fatto Arianna'. The help window displays the following content:

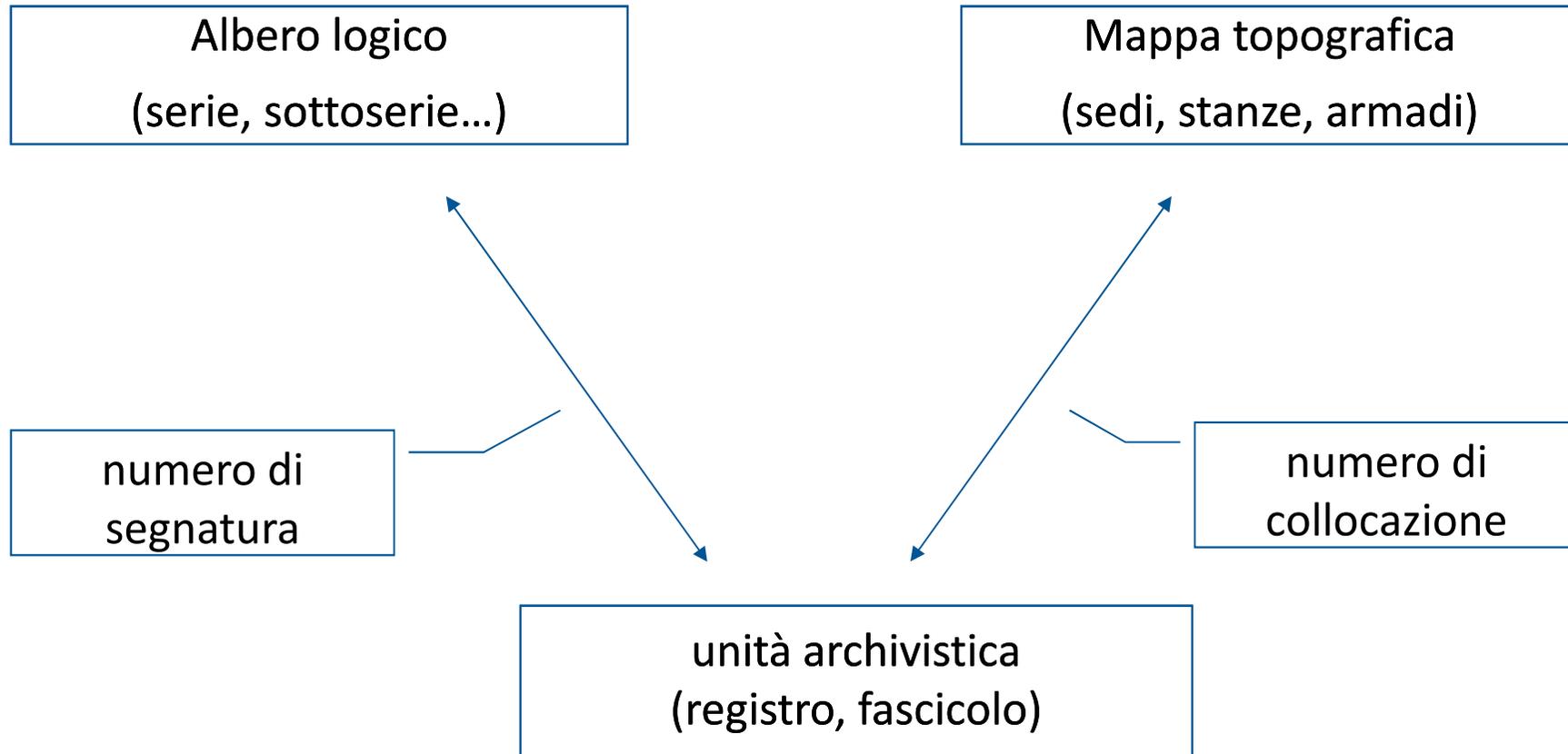
1. Com'è fatto Arianna

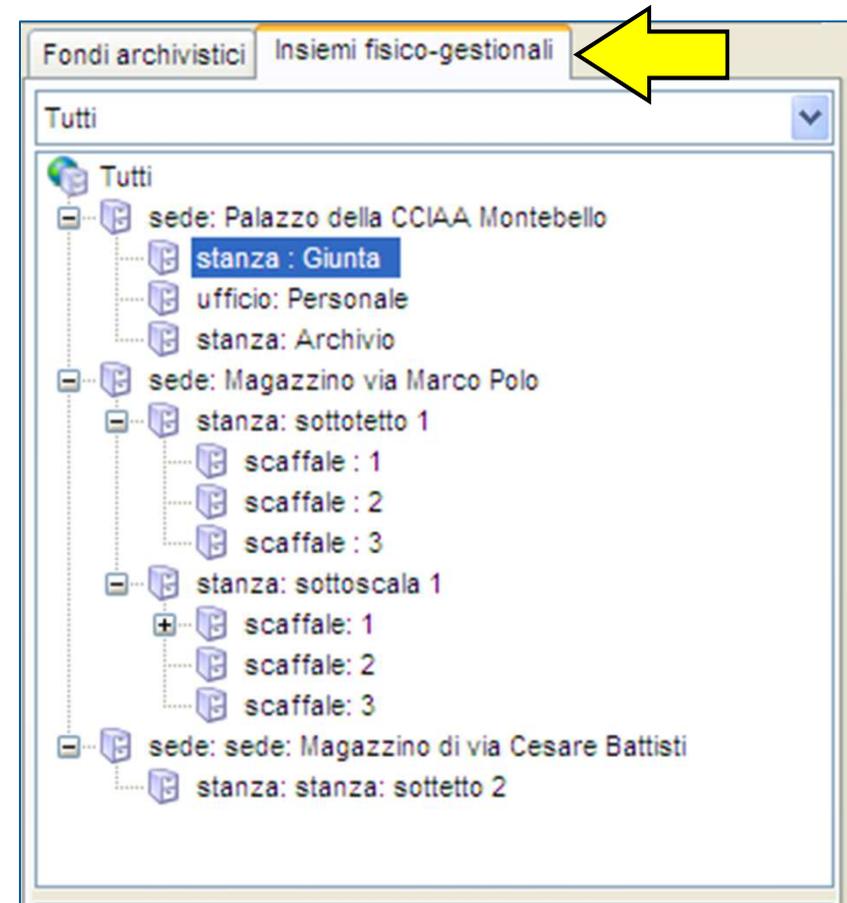
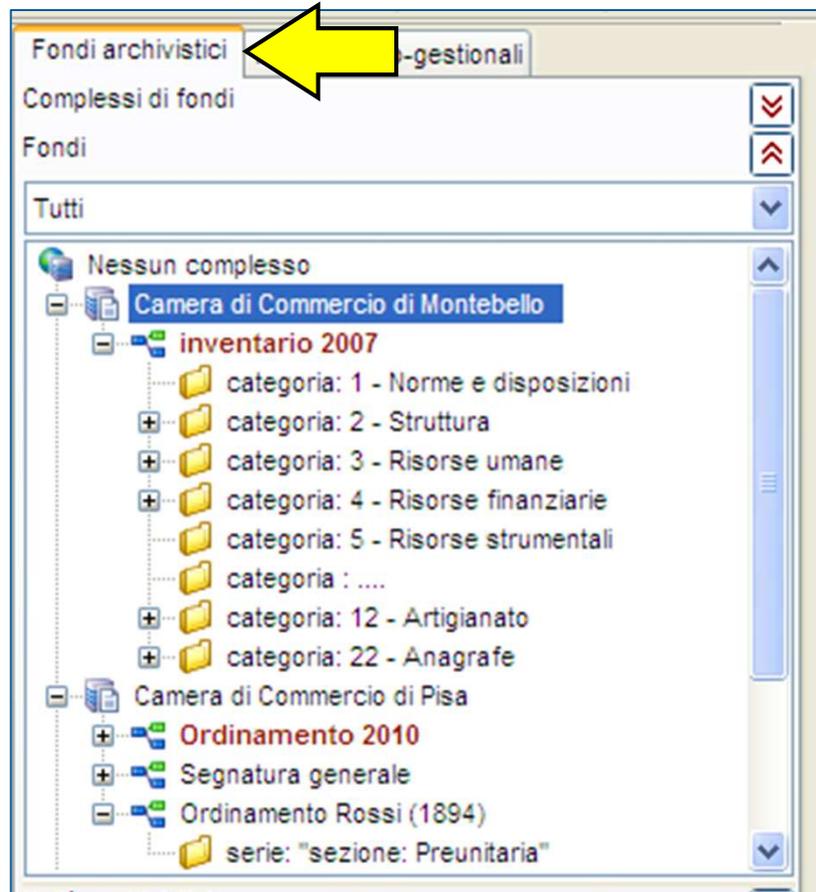
1.1 La gestione separata delle informazioni

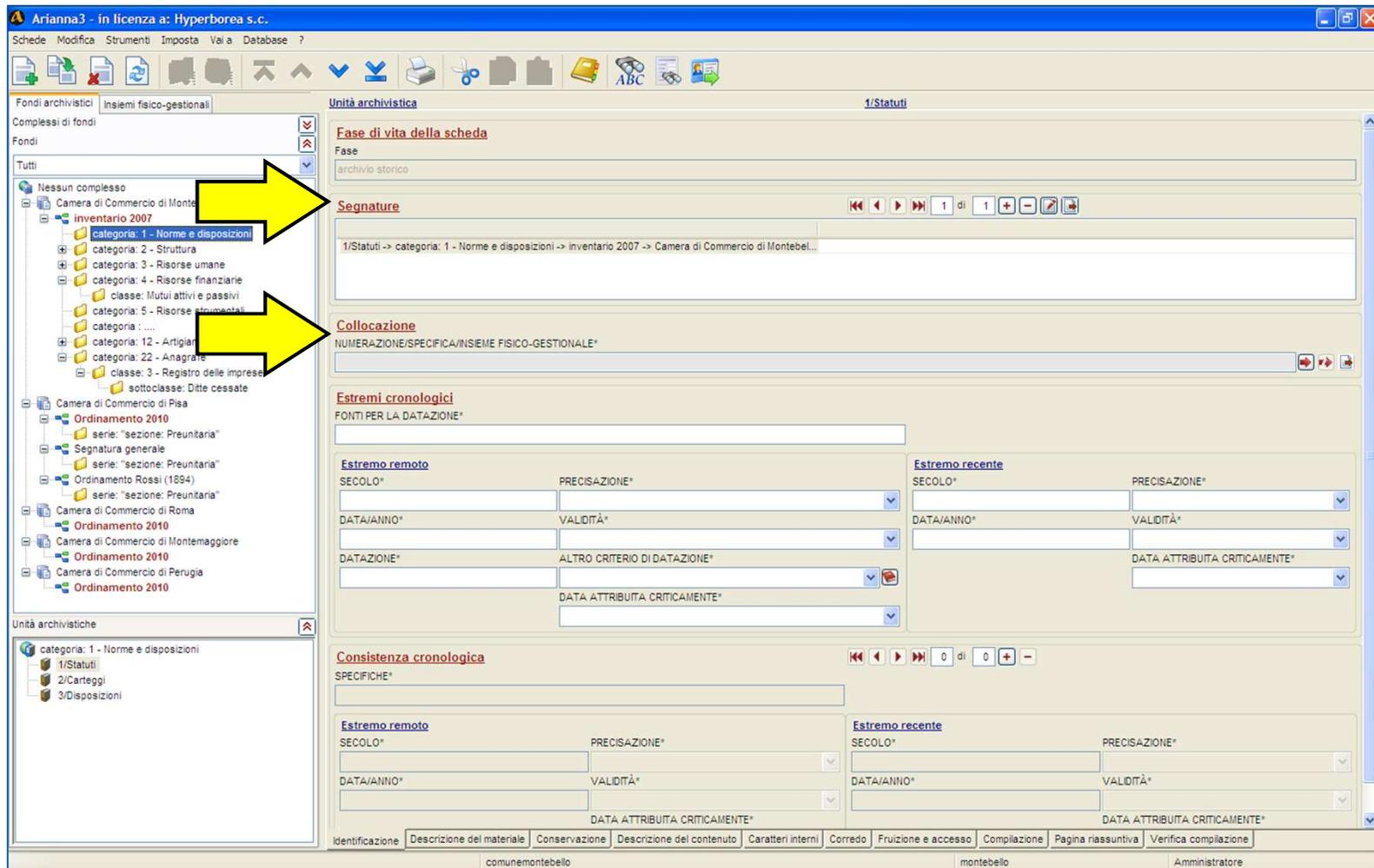
Arianna fonda la propria struttura sulla gestione separata e interrelata delle informazioni relative alla documentazione d'archivio rispetto alle notizie più specificamente riguardanti altri oggetti di interesse che a vario titolo con tale documentazione vengono ad interagire. Ciò significa, in concreto, che nel programma sono presenti due categorie di schede descrittive:

- le schede utili alla descrizione di documentazione, che a loro volta si suddividono in:
 - scheda complesso di fondi
 - scheda fondo
 - scheda rappresentazione
 - scheda aggregazione logica
 - scheda unità archivistica
 cui si aggiunge la scheda aggregazione fisica, funzionale in realtà alla descrizione di contenitori di documentazione;
- altre schede, complessivamente denominate archivi di controllo, che a loro volta si suddividono in:
 - schede entità
 - schede di ausilio.

The main interface shows a tree view of archival units under 'Fondi archivistici' and 'Unità archivistica'. The 'Unità archivistica' section is currently selected, showing details for '1: "Iniziativa zootecniche. Consuntivi anni 1934-1947" (1934 - 1947)'. The 'Definizione' section is active, showing fields for 'Tipologia' (16 fascicoli), 'Reimpiego', 'Epoca', 'Attuale', 'Datazione', 'Dimensioni', 'Consistenza', and 'Numerazione'.







Le funzionalità:

- 🕒 possibilità di effettuare **qualunque tipo** di modifica alla rappresentazione ad albero
- 🕒 possibilità di intervenire in **qualunque momento** del lavoro
- 🕒 ordinamento **automatico** delle unità secondo criteri diversificati

I vantaggi:

- 🕒 possibilità di intervenire anche in situazioni di **gravissimo disordine**
- 🕒 possibilità di riordinare **solo virtualmente**, senza effettuare onerose ricollocazioni

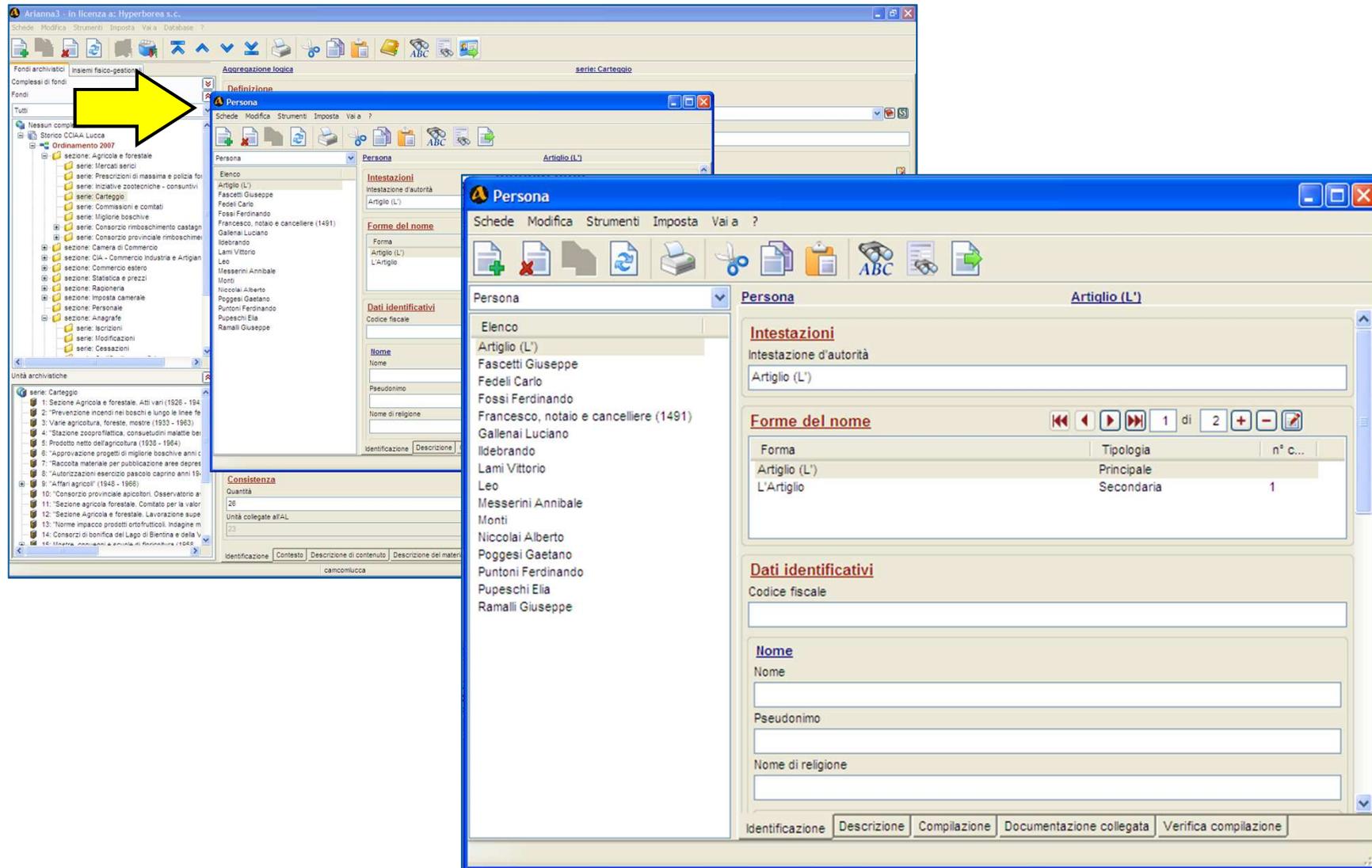
Le schede descrittive possono essere **collegate**
fra loro secondo più strutture, dalla forma ormai classica
“ad albero rovesciato”, ognuna delle quali può rappresentare
un diverso modo di leggere la stessa realtà archivistica

Indici semplici:

- 🕒 basati su voci d'indice (persone, enti, luoghi), rilevabili in tutte le schede: tipologie, forme, ruoli e qualifiche

Indici complessi:

- 🕒 basati su schede Entità Persona, Ente, Luogo



The screenshot displays the Arianna 3 software interface. A yellow arrow points to the 'Persona' entity card in the main window. The card is titled 'Persona' and shows the following details:

- Intestazioni:** Intestazione d'autorità: Artiglio (L')
- Forme del nome:**

Forma	Tipologia	n° c...
Artiglio (L')	Principale	
L'Artiglio	Secondaria	1
- Dati identificativi:** Codice fiscale: [Empty field]
- Nome:**
 - Nome: [Empty field]
 - Pseudonimo: [Empty field]
 - Nome di religione: [Empty field]

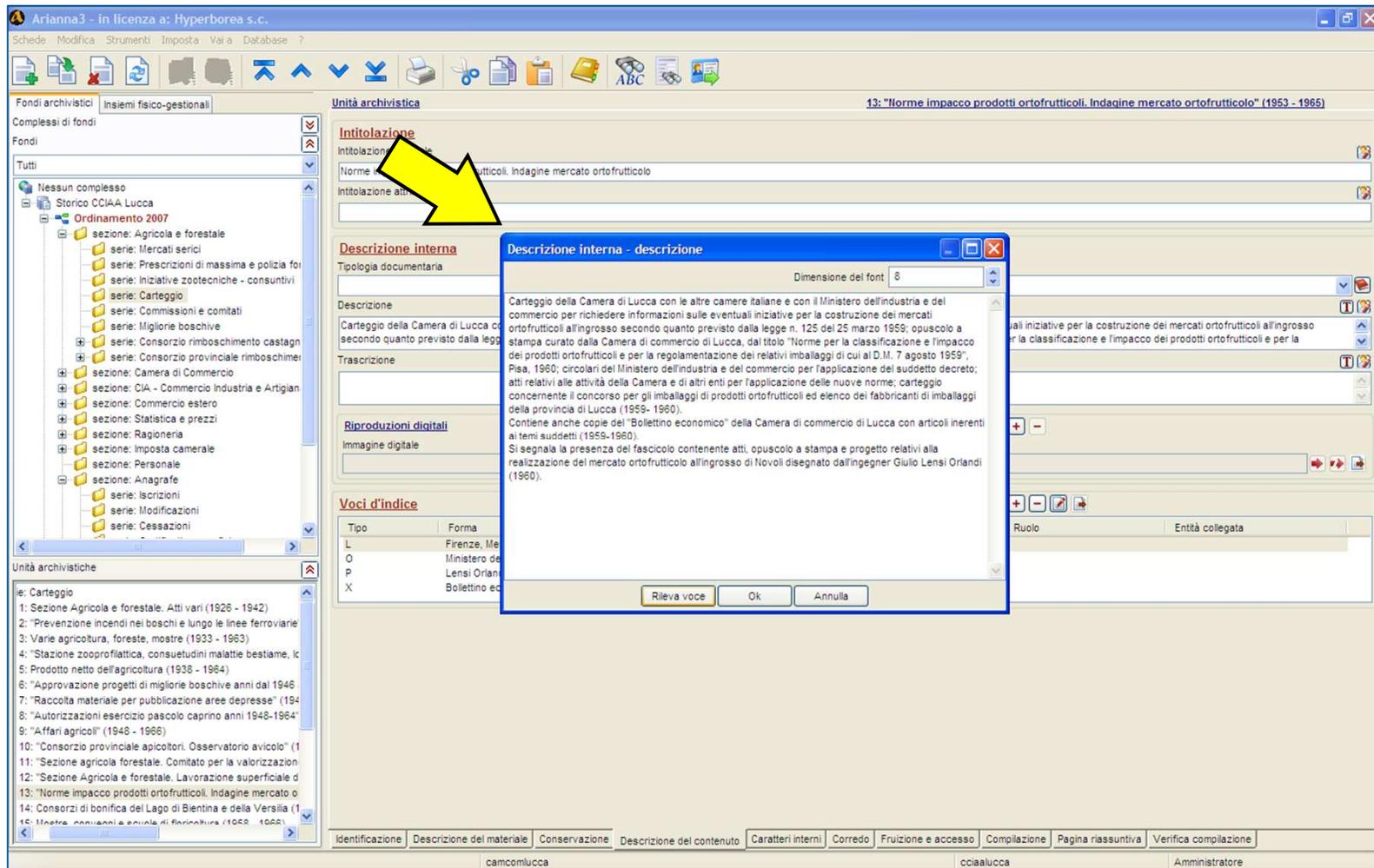
The card also features a list of names under the 'Elenco' tab, including: Artiglio (L'), Fascetti Giuseppe, Fedeli Carlo, Fossi Ferdinando, Francesco, notaio e cancelliere (1491), Gallenai Luciano, Idebrando, Lami Vittorio, Leo, Messerini Annibale, Monti, Nicolai Alberto, Poggesi Gaetano, Puntoni Ferdinando, Pupeschi Elia, and Ramalli Giuseppe.

Le funzionalità:

- 🕒 rilevamento facilitato delle voci
- 🕒 accorpamento automatico delle voci identiche
- 🕒 numerose funzionalità di supporto alla normalizzazione

I vantaggi:

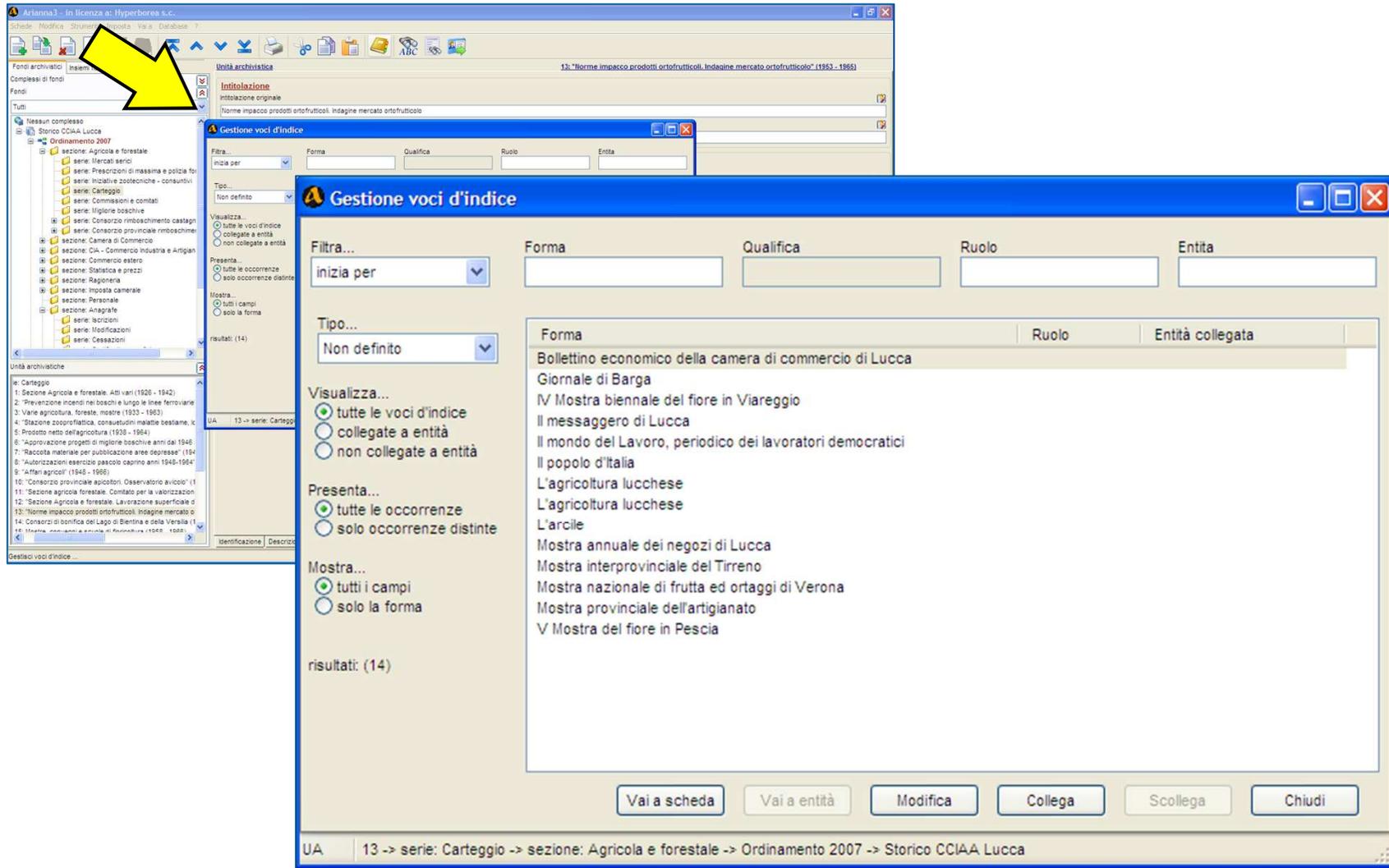
- 🕒 possibilità di scegliere il tipo di indice, dal più semplice al più raffinato
- 🕒 possibilità di realizzare indici complessi in tempi molto rapidi



The screenshot shows the Arianna3 software interface. The main window displays the 'Voci d'indice' section for the unit '13: "Norme impatto prodotti ortofrutticoli. Indagine mercato ortofrutticolo" (1953 - 1965)'. A yellow arrow points to the 'Intitolazione' field. A dialog box titled 'Descrizione interna - descrizione' is open, showing the following text:

Carteggio della Camera di Lucca con le altre camere italiane e con il Ministero dell'industria e del commercio per richiedere informazioni sulle eventuali iniziative per la costruzione dei mercati ortofrutticoli all'ingrosso secondo quanto previsto dalla legge n. 125 del 25 marzo 1959; opuscolo a stampa curato dalla Camera di commercio di Lucca, dal titolo "Norme per la classificazione e l'impatto dei prodotti ortofrutticoli e per la regolamentazione dei relativi imballaggi di cui al D.M. 7 agosto 1959"; Pisa, 1960; circolari del Ministero dell'industria e del commercio per l'applicazione del suddetto decreto; atti relativi alle attività della Camera e di altri enti per l'applicazione delle nuove norme; carteggio concernente il concorso per gli imballaggi di prodotti ortofrutticoli ed elenco dei fabbricanti di imballaggi della provincia di Lucca (1959-1960).
Contiene anche copie del "Bollettino economico" della Camera di commercio di Lucca con articoli inerenti ai temi suddetti (1959-1960).
Si segnala la presenza del fascicolo contenente atti, opuscolo a stampa e progetto relativi alla realizzazione del mercato ortofrutticolo all'ingrosso di Novoli disegnato dall'ingegner Giulio Lensi Oriandi (1960).

The dialog box also includes a 'Rileva voce' button and 'Ok' and 'Annulla' buttons.



The screenshot displays the 'Gestione voci d'indice' (Index Item Management) window in the Arianna3 application. The interface includes a sidebar with a tree view of archival units, a main search and filter area, and a list of results.

Search and Filter Area:

- Filtra...:** Includes a dropdown menu set to 'inizia per' and input fields for 'Forma', 'Qualifica', 'Ruolo', and 'Entità'.
- Tipo...:** A dropdown menu set to 'Non definito'.
- Visualizza...:** Radio buttons for 'tutte le voci d'indice' (selected), 'collegate a entità', and 'non collegate a entità'.
- Presenta...:** Radio buttons for 'tutte le occorrenze' (selected) and 'solo occorrenze distinte'.
- Mostra...:** Radio buttons for 'tutti i campi' (selected) and 'solo la forma'.

Results List:

Forma	Ruolo	Entità collegata
Bollettino economico della camera di commercio di Lucca		
Giornale di Barga		
IV Mostra biennale del fiore in Viareggio		
Il messaggero di Lucca		
Il mondo del Lavoro, periodico dei lavoratori democratici		
Il popolo d'Italia		
L'agricoltura lucchese		
L'agricoltura lucchese		
L'arcile		
Mostra annuale dei negozi di Lucca		
Mostra interprovinciale del Tirreno		
Mostra nazionale di frutta ed ortaggi di Verona		
Mostra provinciale dell'artigianato		
V Mostra del fiore in Pescia		

Buttons: 'Vai a scheda', 'Vai a entità', 'Modifica', 'Collega', 'Scollega', 'Chiudi'.

Status Bar: UA 13 -> serie: Carteggio -> sezione: Agricola e forestale -> Ordinarmento 2007 -> Storico CCIAA Lucca

Luoghi

Indice dei nomi di Luoghi

ALICA (PALAIA, PI)

luogo in cui sono situate le terre e/o i beni 208

ALTOPASCIO (LU)

luogo in cui sono situate le terre e/o i beni 208

ANSANA (PESCAGLIA, LU)

citato 869

oggetto della pratica 874

ANTRACCOLI (LU)

177, 552, 560, 926

citato 869

luogo in cui sono situate le terre e/o i beni 25, 208

AQUILEA (LU)

118, 131, 560, 926

citato 869

luogo in cui sono situate le terre e/o i beni 185, 208

- 🅐 Formati di stampa corrispondenti alle diverse tipologie di strumento di corredo
- 🅐 Formati di stampa personalizzabili

Entrate e uscite

serie: Entrate e uscite	1417 - 1888	757
19 unità archivistiche		
<p>La serie contiene la registrazione delle entrate e delle uscite in denaro e in natura della Mensa. Si registrano entrate e uscite in natura, grano, vino, olio, saggina, miglio, segalato, veccia, fave, mestura, avena, cacio, fagioli, farina, paglia e altri generi diversi. Sono annotate uscite in denaro per salari di servitù, conti di spese minute della casa vescovile, conto della carne, conti del mugnaio e del fornaio e altre spese diverse.</p>		

1 [22,220]	1417 - 1418	758
Collocazione: 712		
Renditori, entrate, uscite e ricevute		
Fascicolo cartaceo, contenuto in cartella di cartondino (mm 350x250x5); numerazione coeva per carte (1-28).		
Note dei renditori divisi per località, annotazioni del grano e del vino "richolto" per il vescovado, ricevute di denaro e spese della vigna di Marlia.		
<u>Luoghi rilevati:</u>		
<i>Marlia (Capannori, LU)</i>		
<u>In allegato:</u>		
- cc.17-18: appunti, di epoca coeva (carta sciolta).		

AriannaWeb è uno strumento per:

- 🕒 la pubblicazione sul web di descrizioni archivistiche e immagini ad alta risoluzione
- 🕒 tradurre banche dati archivistiche in strumenti di corredo XML-EAD, a fini sia di conservazione che di consultazione integrata

- 🕒 Che cos'è: uno strumento per la **marcatura** di strumenti di corredo archivistici
- 🕒 Elaborato in ambito anglosassone e coerente con lo **standard internazionale ISAD** per la descrizione archivistica
- 🕒 Assicura **l'indipendenza** da qualsiasi strumento software

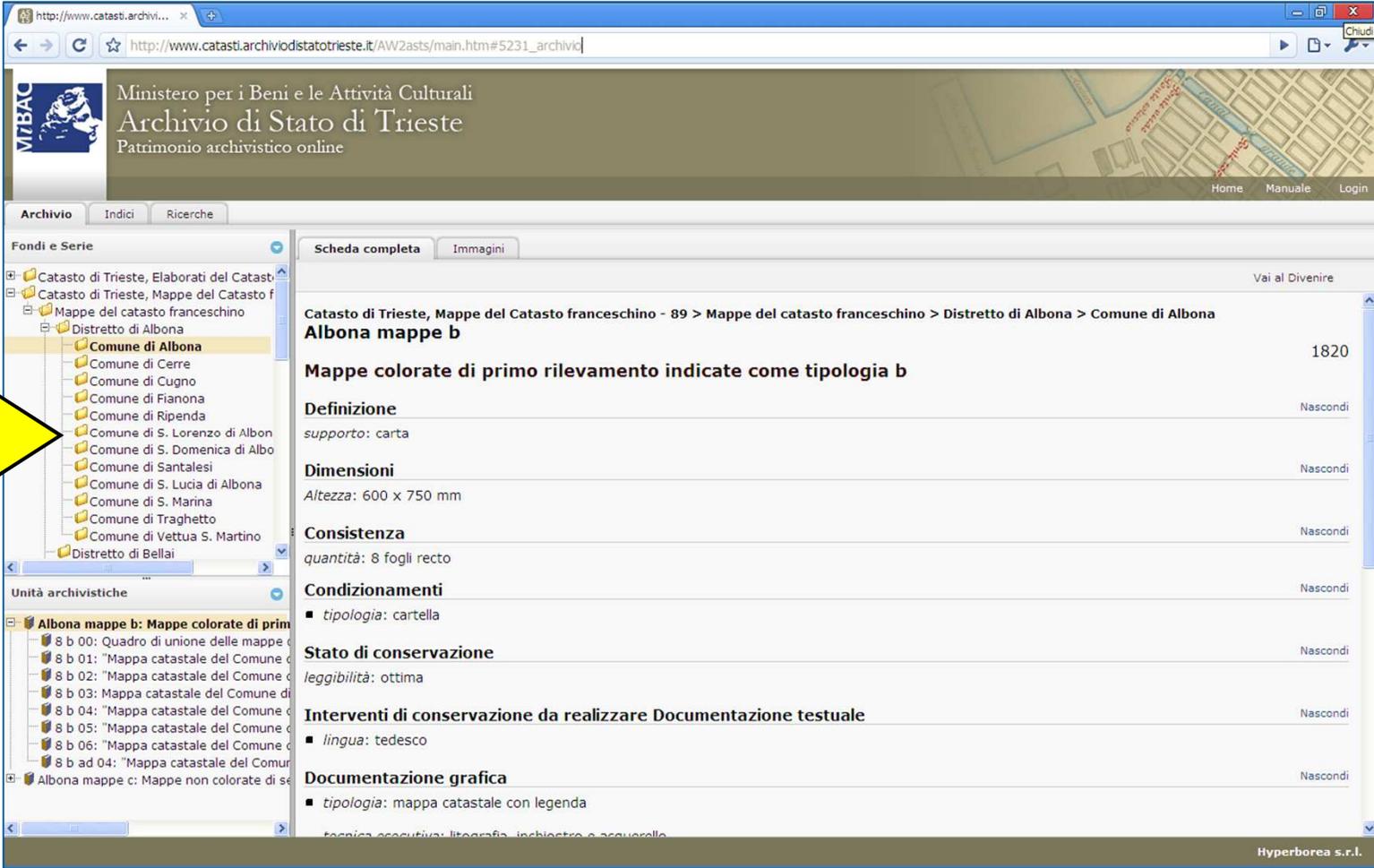
- ④ AriannaWeb è in grado di trattare banche dati archivistiche realizzate con **qualsiasi** strumento di immissione dati, utilizzando mappature fra i diversi modelli descrittivi e lo standard **XML-EAD**
- ④ AriannaWeb restituisce un vero e proprio strumento di corredo archivistico in **formato EAD**
- ④ AriannaWeb consente di **integrare** facilmente una presentazione archivistica all'interno di un qualsiasi strumento di **comunicazione** via **web**

AriannaWeb è pensato per:

- 🕒 **Comunicare** descrizioni archivistiche in maniera contestualizzata
- 🕒 Consentire la **ricerca** libera
- 🕒 **Visualizzare** efficacemente immagini ad alta risoluzione
- 🕒 **Conservare** nel tempo banche dati archivistiche
- 🕒 Gestire una **sala studio** virtuale

AriannaWeb è un software **modulare**:

- 🕒 **Sala Studio:** riproduce in ambito virtuale le modalità per la gestione di una sala studio
- 🕒 **E-commerce:** integra in AriannaWeb un sistema di e-commerce per l'acquisto delle riproduzioni digitali della documentazione
- 🕒 **Galleria:** permette la visualizzazioni delle riproduzioni digitali del materiale con le modalità di una vera e propria galleria virtuale
- 🕒 **Gestione utenti:** permette di profilare gli utenti e gestire l'accesso all'applicazione



The screenshot shows the website of the Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Archivio di Stato di Trieste. The page displays an archival tree on the left and a detailed record on the right. A yellow arrow points to the 'Comune di Albona' folder in the tree.

Archivio | Indici | Ricerche

Fondi e Serie

- Catasto di Trieste, Elaborati del Catasto
- Catasto di Trieste, Mappe del Catasto franceschino
 - Mappe del catasto franceschino
 - Distretto di Albona
 - Comune di Albona** (highlighted by a yellow arrow)
 - Comune di Cerre
 - Comune di Cugno
 - Comune di Fianona
 - Comune di Ripenda
 - Comune di S. Lorenzo di Albona
 - Comune di S. Domenica di Albona
 - Comune di Santalesi
 - Comune di S. Lucia di Albona
 - Comune di S. Marina
 - Comune di Traghetto
 - Comune di Vettua S. Martino
 - Distretto di Bellai

Unità archivistiche

- Albona mappe b: Mappe colorate di primo rilevamento indicate come tipologia b**
 - 8 b 00: Quadro di unione delle mappe
 - 8 b 01: "Mappa catastale del Comune di Albona"
 - 8 b 02: "Mappa catastale del Comune di Albona"
 - 8 b 03: "Mappa catastale del Comune di Albona"
 - 8 b 04: "Mappa catastale del Comune di Albona"
 - 8 b 05: "Mappa catastale del Comune di Albona"
 - 8 b 06: "Mappa catastale del Comune di Albona"
 - 8 b ad 04: "Mappa catastale del Comune di Albona"
- Albona mappe c: Mappe non colorate di primo rilevamento indicate come tipologia c

Scheda completa | Immagini

Catasto di Trieste, Mappe del Catasto franceschino - 89 > Mappe del catasto franceschino > Distretto di Albona > Comune di Albona

Albona mappe b 1820

Mappe colorate di primo rilevamento indicate come tipologia b

Definizione Nascondi
supporto: carta

Dimensioni Nascondi
Altezza: 600 x 750 mm

Consistenza Nascondi
quantità: 8 fogli recto

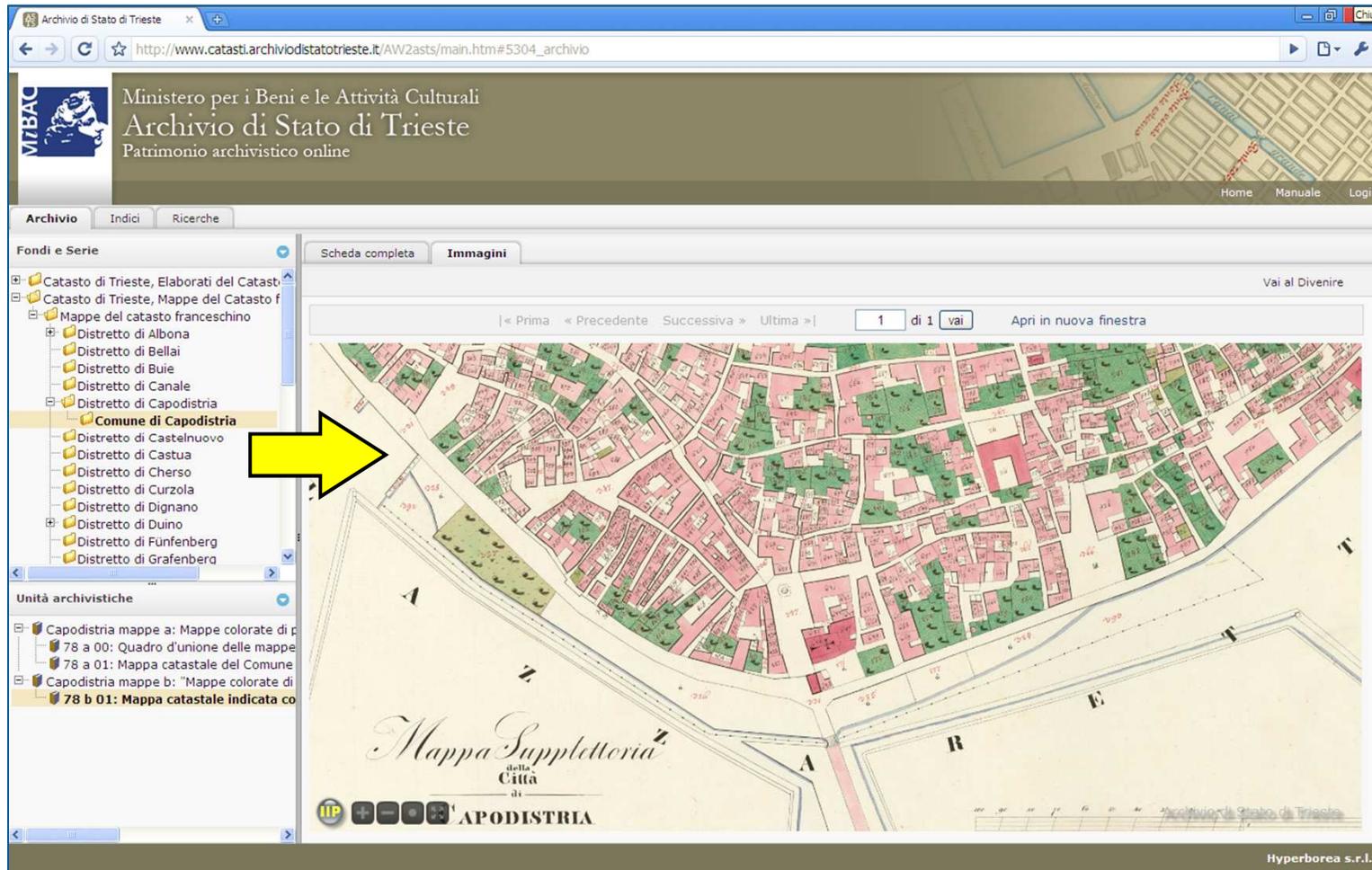
Condizionamenti Nascondi
■ *tipologia:* cartella

Stato di conservazione Nascondi
leggibilità: ottima

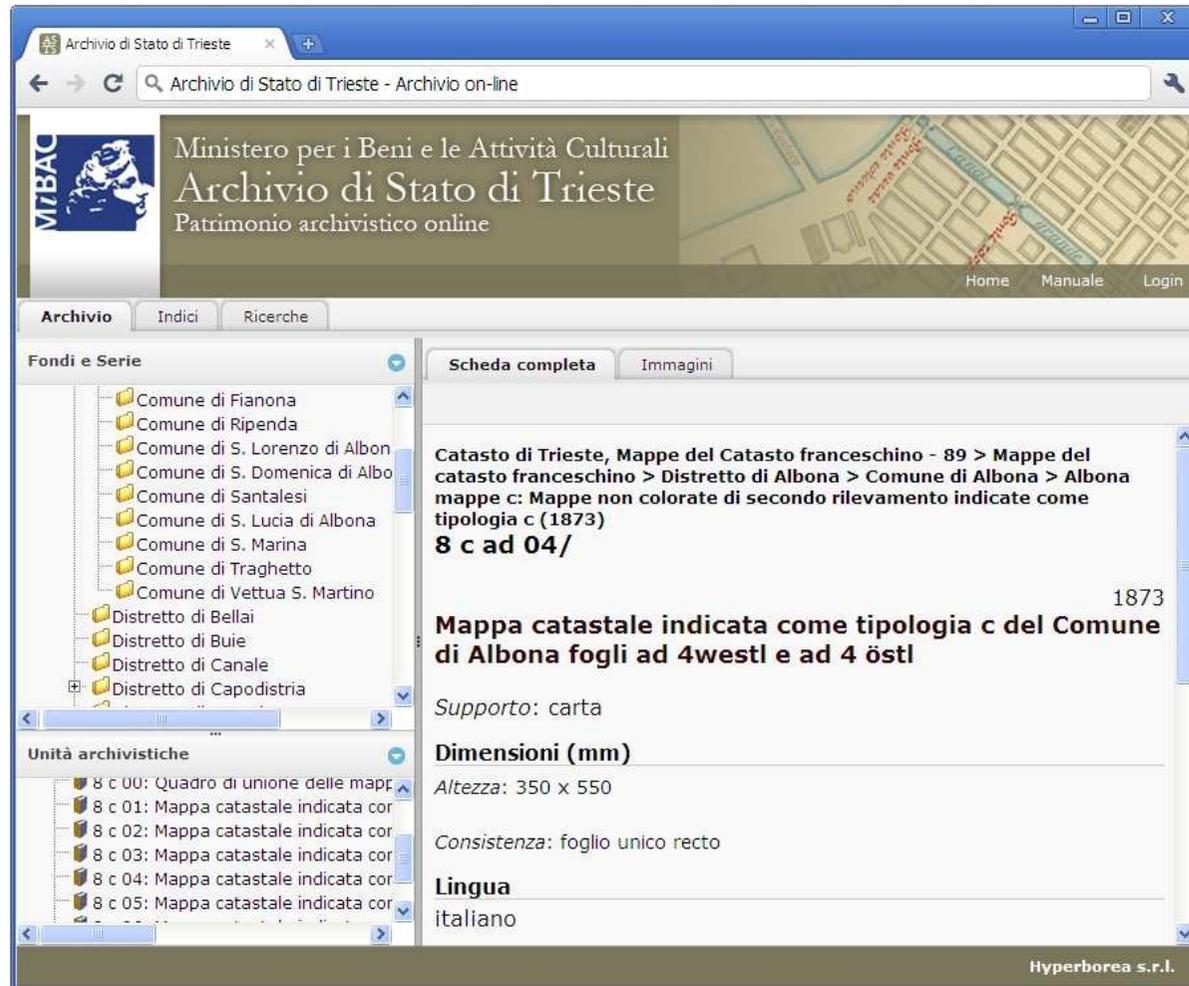
Interventi di conservazione da realizzare Documentazione testuale Nascondi
■ *lingua:* tedesco

Documentazione grafica Nascondi
■ *tipologia:* mappa catastale con legenda
tecnica esecutiva: litografia, inchiostro e acquerello

Hyperborea s.r.l.



AriannaWeb è stato utilizzato per la comunicazione via web, ad alta risoluzione, delle mappe e degli elaborati del **Catasto Franceschino**

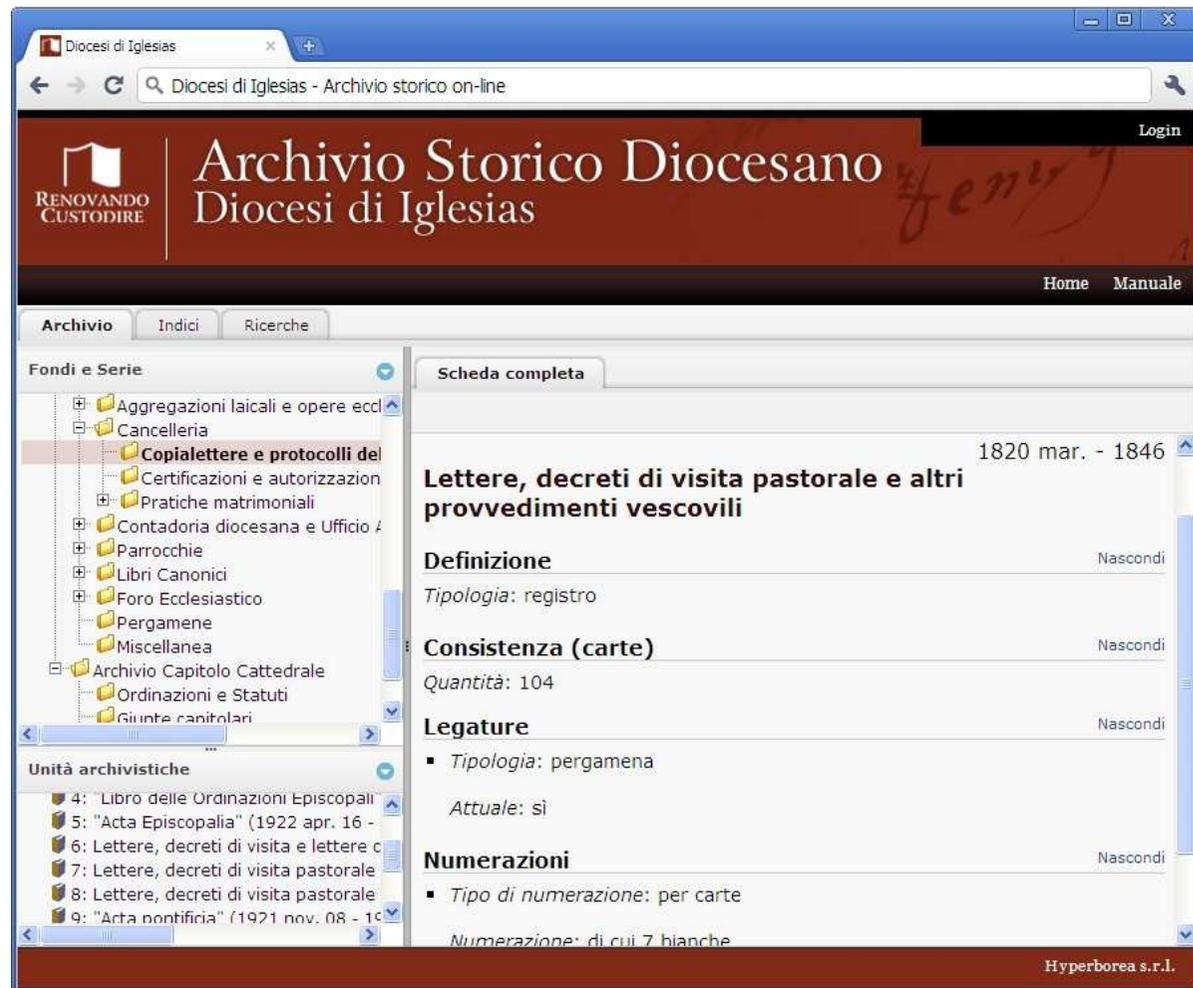


AriannaWeb applicato a documentazione di tipo cartografico

Integrazione con il sistema DIVENIRE



AriannaWeb per
l'Archivio Storico
Diocesano di Iglesias:
consultazione del
patrimonio archivistico



Diocesi di Iglesias - Archivio storico on-line

RENOVANDO CUSTODIRE

Archivio Storico Diocesano Diocesi di Iglesias

Home Manuale

Archivio Indici Ricerche

Fondi e Serie

- Aggregazioni laicali e opere ecclesie
- Cancelleria
- Copialettere e protocolli del**
- Certificazioni e autorizzazioni
- Pratiche matrimoniali
- Contadoria diocesana e Ufficio di
- Parrocchie
- Libri Canonici
- Foro Ecclesiastico
- Pergamene
- Miscellanea
- Archivio Capitolo Cattedrale
- Ordinazioni e Statuti
- Giunte capitolarie

Unità archivistiche

- 4: "Libro delle Ordinazioni Episcopali"
- 5: "Acta Episcopalia" (1922 apr. 16 -
- 6: Lettere, decreti di visita e lettere c
- 7: Lettere, decreti di visita pastorale
- 8: Lettere, decreti di visita pastorale
- 9: "Acta pontificia" (1921 nov. 08 - 10

Scheda completa

1820 mar. - 1846

Lettere, decreti di visita pastorale e altri provvedimenti vescovili

Definizione Nascondi

Tipologia: registro

Consistenza (carte) Nascondi

Quantità: 104

Legature Nascondi

- Tipologia: pergamena

Attuale: sì

Numerazioni Nascondi

- Tipo di numerazione: per carte

Numerazione: di cui 7 bianche

Hyperborea s.r.l.

La Diocesi di Volterra ha scelto AriannaWeb per la valorizzazione del patrimonio contenuto nell'Archivio Storico Diocesano.



Diocesi di Volterra

Archivio Storico Diocesano di Volterra

Manuale

Archivio Storico Diocesano di Volterra

Archivio Indici Ricerche

Fondi e Serie

- Mensa vescovile
- Curia vescovile
 - Attività di ministero
 - Consegna alle parrocchie degli
 - Libri delle ordinazioni
 - Pratiche delle ordinazioni
 - Atti per ordinazioni
 - Licentiae audiendi confessione
 - Attività di magistero
 - Sinodi
 - Lettere pastorali
 - Scritti del vescovo**
 - Attività di governo
 - Miscellanea di curia

Unità archivistiche

- 1: Appunti di discorsi sacri (1865 - 1904)
- 2: Appunti per omelie (1885 - 1908)

Scheda completa

1865 - 1908

Scritti del vescovo

Descrizione interna Nascondi

La serie si compone di carte recanti appunti di omelie e discorsi tenuti dai vescovi di Volterra in varie occasioni.

Consistenza Nascondi

2 unità

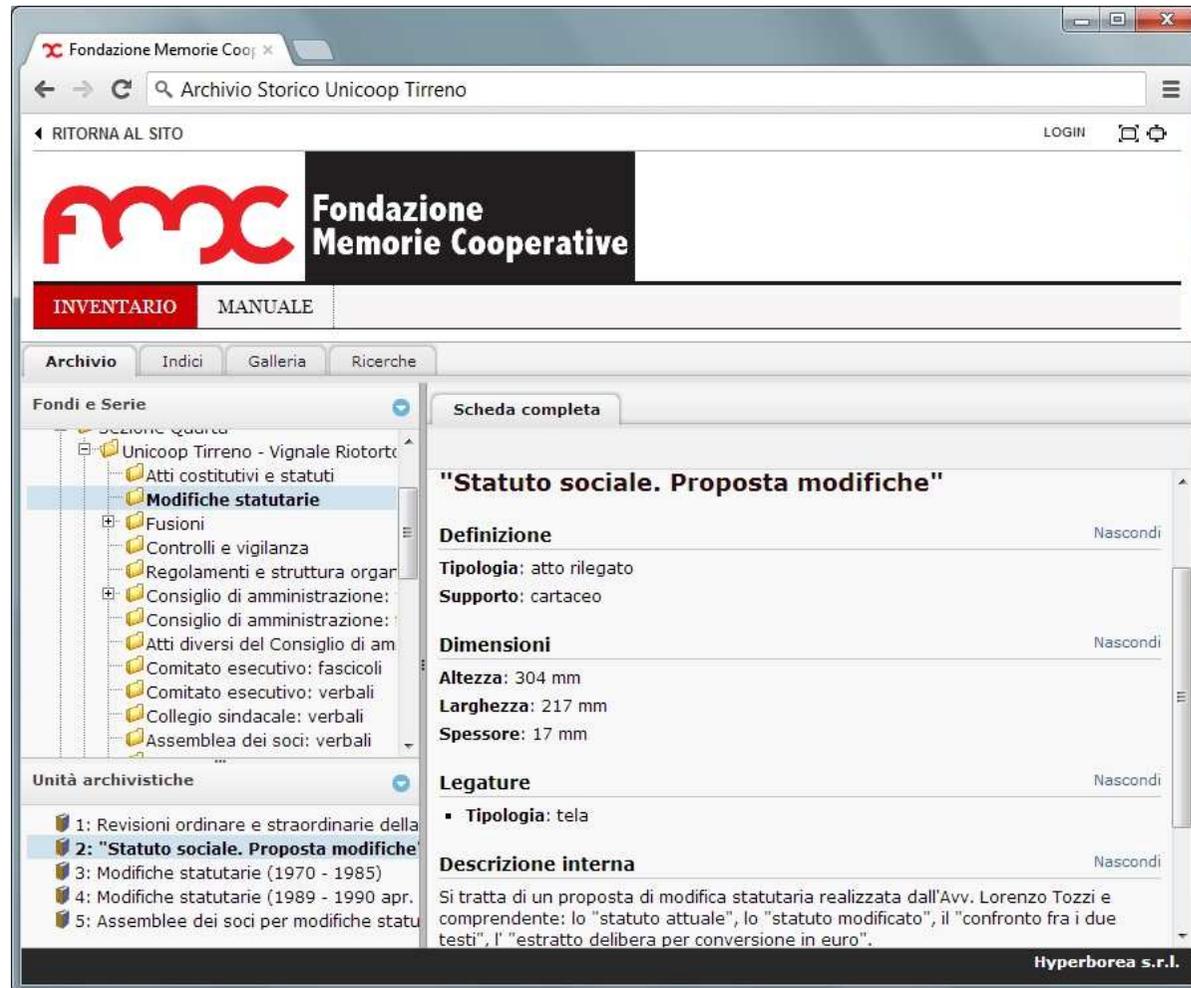
Descrizione del materiale Nascondi

La serie è composta da due unità di fascicoli e carte sciolte.

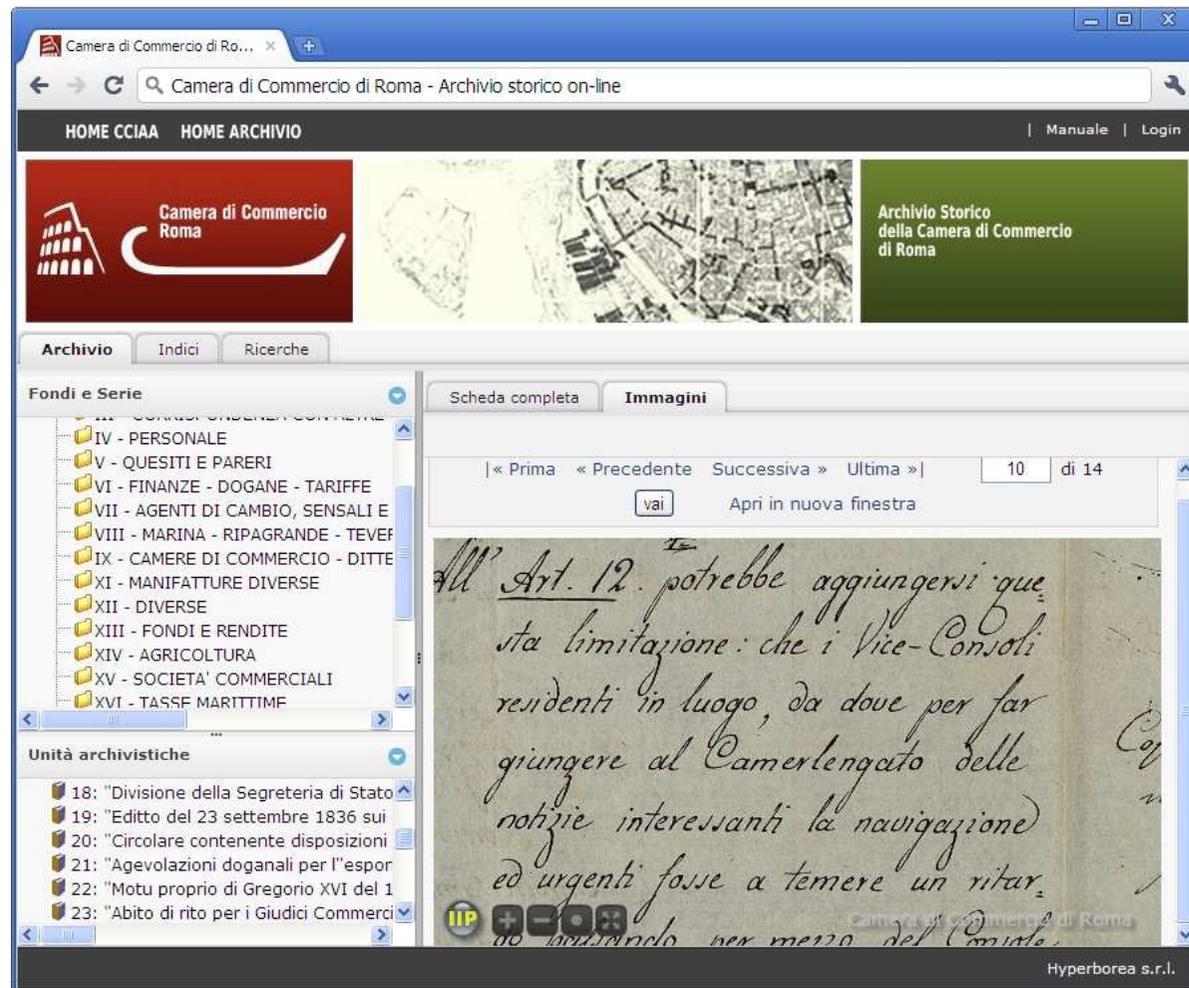
Hyperborea s.r.l. - ©2010 Archivio Storico Diocesano di Volterra

FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI VOLTERRA

Consultazione del patrimonio documentario dell'Archivio Storico di Unicoop Tirreno



La CCIAA di Roma ha scelto AriannaWeb per le ricerche nel patrimonio dell'archivio storico e per la consultazione delle riproduzioni ad alta risoluzione del materiale.





Grazie per l'attenzione!

Anna Fuggi
Hyperborea

a.fuggi@hyperborea.com